61702/3.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
15 -06- 2017
RAAD VAN STATE
WETGEVING

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 mei 2013 betreffende de bescherming van proefdieren.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en in het bijzonder hoofdstuk VIII van deze wet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 mei 2013 betreffende de bescherming van proefdieren;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting van ...;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van ...;

Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Staatssecretaris voor dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

Hoofdstuk 1. Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 29 mei 2013 betreffende de bescherming van proefdieren

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 mei 2013 betreffende de bescherming van proefdieren, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 29 mai 2013 relatif à la protection des animaux d'expérience

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux notamment son chapitre VIII ;

Vu l'arrêté royal du 29 mai 2013 relatif à la protection des animaux d'expérience ;

Vu l'accord du Ministre du Budget du ... ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du ... ;

Vu l'avis ..... du Conseil d'État, donné le ....., en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition de la Secrétaire d'Etat chargée du Bien-être animal ;

Après délibération,

ARRETE:

Chapitre 1er. Modifications de l'arrêté royal du 29 mai 2013 relatif à la protection des animaux d'expérience

Article 1. A l'article 2 de de l'arrêté royal du 29 mai 2013 relatif à la protection des animaux d'expérience, les modifications suivantes sont apportées :

1° in punt 3° worden de woorden "Deontologisch Comité" vervangen door de woorden "Brusselse Commissie voor dierproeven ";

2° punt 5° wordt vervangen door wat volgt:

"5° Dienst: de Brusselse dienst die bevoegd is voor het dierenwelzijn, te weten het Brussels Instituut voor Milieubeheer"

3° punt 6° wordt vervangen door wat volgt:

"6° Minister: de Brusselse minister die bevoegd is voor het dierenwelzijn"

4° er wordt een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt:

"9° aangewezen deskundige: een aangewezen dierenarts die deskundig is op het gebied van proefdiergeneeskunde, of, indien dit meer aangewezen is, een deskundige met de vereiste kwalificaties, belast met het geven van adviezen over het welzijn en de behandeling van dieren."

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid wordt de zinsnede "java-apen, resusapen en andere soorten niet-menselijke primaten" ingevoegd tussen de woorden "penseelaapjes" en "mogen";

2° aan paragraaf 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

"Voor java-apen, resusapen en andere soorten niet-menselijke primaten treedt artikel 4, §1, tweede lid in werking op een door de minister bepaalde datum."

3° in paragraaf 2, eerste lid worden de woorden "na advies van het Deontologisch Comité" vervangen door de woorden "op basis van wetenschappelijke gegevens en na advies van de Brusselse Commissie voor dierproeven ".

Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au point 3°, les mots « Comité déontologique » sont remplacés par « Commission bruxelloise de l'expérimentation animale » ;

2° le point 5° est modifié comme suit :

« 5° Service : le Service bruxellois qui a le Bien-Etre des animaux dans ses attributions, à savoir l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement »

3° le point 6° est modifié comme suit :

« 6° Ministre : le Ministre bruxellois qui a le Bien-Etre des animaux dans ses attributions »

4° un point 9° est ajouté, lequel est rédigé comme suit :

« 9° expert désigné : un vétérinaire désigné qui est compétent en médecine des animaux de laboratoire, ou un expert ayant les qualifications requises au cas où cela est plus approprié, chargé de donner des conseils sur le bien-être et le traitement des animaux. »

Art. 2. A l'article 4 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, alinéa 2, les mots « singes cynomolgus, singes rhésus et autres espèces de primates non humains » sont insérés entre les mots « ouistitis » et « ne peuvent » ;

2° au paragraphe 1er, un 3ème alinéa est ajouté, lequel est rédigé comme suit :

« Pour les singes cynomolgus, singes rhésus et autres espèces de primates non humains, l'article 4, §1er, alinéa 2 entre en vigueur à une date déterminée par le Ministre. »

3° au paragraphe 2, alinéa 1er, les mots « après avis du Comité déontologique » sont remplacés par les mots « sur la base d'éléments scientifiques et après avis de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale».

Art. 3. A l'article 7 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het tweede lid wordt de zin "Dit gebruik dient voorafgaandelijk te worden goedgekeurd door de Dienst." vervangen door de zin "Dat gebruik moet vooraf worden goedgekeurd door de Dienst, na advies van de Brusselse Commissie voor dierproeven ."

2° in het vierde lid worden de woorden ",bij het vangen," ingevoegd tussen de woorden "mogen" en "geen enkele pijn".

Art. 4 In artikel 8, tweede lid van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "het Deontologisch Comité" vervangen door de woorden "de Brusselse Commissie voor dierproeven"

Art. 5 In artikel 9, §2 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Nederlandstalige versie van het eerste en het tweede lid wordt het woord "niet-menseljike" vervangen door het woord "niet-menselijke";

2° in de Nederlandstalige versie van het eerste lid wordt het woord "identicatieteken" vervangen door het woord "identificatieteken";

3° in het tweede lid worden de woorden "moet zo snel mogelijk geïdentificeerd worden" vervangen door de woorden "moet zo snel mogelijk op de minst pijnlijke wijze van een individueel en blijvend identificatieteken voorzien worden"

Art. 6 In artikel 10 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 2° worden de woorden "vrijgelaten of geadopteerde" ingevoegd tussen de woorden "afgestane" en "proefdieren";

2° aan paragraaf 1 wordt een punt 2°/1 toegevoegd, dat luidt als volgt:

"2°/1 Het aantal gefokte proefdieren en het

1° à l'alinéa 2, la phrase « Cette utilisation est soumise à l'autorisation préalable du Service. » est remplacée par la phrase « Cette utilisation doit être approuvée préalablement par le Service après avis de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale. »

2° à l'alinéa 4, les mots « ,lors de cette capture, » sont insérés entre les mots « ne doivent subir » et « aucune douleur ».

Art. 4. A l'article 8, alinéa 2 du même arrêté royal les mots « du Comité déontologique » sont remplacés par « de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale »

Art. 5. A l'article 9, paragraphe 2 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la version néerlandaise des alinéas 1 et 2, le mot « niet-menseljike » est remplacé par le mot « niet-menselijke » ;

2° dans la version néerlandaise de l'alinéa 1er, le mot « identicatieteken » est remplacé par le mot « identificatieteken » ;

3° à l'alinéa 2, les mots « il doit être identifié le plus tôt possible. » sont remplacés par les mots « il doit être pourvu de la manière la moins douloureuse possible d'une marque d'identification individuelle et permanente le plus tôt possible. »

Art. 6. A l'article 10 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, 2°, les mots « mis en liberté ou placés » sont insérés entre les mots « cédés » et « , leur date de départ » ;

2° au paragraphe 1er, un point 2°/1 est ajouté, lequel est rédigé comme suit :

« 2°/1 Le nombre d'animaux d'expérience d'élevage et le nombre d'animaux d'expérience utilisés pour des expériences ; »

aantal proefdieren dat gebruikt wordt in dierproeven;"

3° aan paragraaf 1, 4° worden de woorden "en worden op verzoek van de Dienst ter beschikking gesteld" ingevoegd na de woorden "beschikbaar blijven";

4° aan paragraaf 2 worden de woorden "en worden op verzoek van de Dienst ter beschikking gesteld" ingevoegd na de woorden "woorden bewaard"

Art. 7 In artikel 11, §2 van hetzelfde koninklijk besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 2° wordt de zin "Er dient uit deze beschrijving te blijken dat aan de voorwaarden vermeld in artikel 31, §1 voldaan is." ingevoegd tussen de woorden "worden uitgevoerd." en " Het ontwerp, de bouw";

2° in punt 3° worden de woorden "de deskundige bedoeld in artikel 31, §1, punt 4°" vervangen door de woorden "de aangewezen deskundige en van de personen die projecten en proeven opzetten ".

Art. 8 In artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, 2°wordt de volgende zin toegevoegd:

"Uit deze beschrijving moet blijken dat de voldaan is aan de voorwaarden, vermeld in artikel 31, §1.";

2° in paragraaf 2, 3° worden de woorden "de deskundige bedoeld in artikel 31, §1, punt 4°" vervangen door de woorden "de aangewezen deskundige";

3° in de Nederlandstalige versie van paragraaf 6 wordt het woord "niet-menseljike" vervangen door het woord "niet-menselijke";

3° au paragraphe 1er, 4°, les mots « et sont mises à la disposition du Service à sa demande » sont insérés après les mots « ou le placement de l'animal d'expérience » ;

4° au paragraphe 2, les mots « et sont mises à la disposition du Service à sa demande » sont insérés après les mots « au moins cinq ans »

Art. 7. A l'article 11, paragraphe 2 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 2°, la phrase « Il doit ressortir de cette description que les conditions précisées à l'article 31, §1er sont remplies. » est insérée entre les mots « sont réalisées. » et « La conception, la construction » ;

2° au point 3°, les mots « l'expert visé à l'article 31, §1er, point 4° » sont remplacés par les mots « l'expert désigné et des personnes qui conçoivent des projets et des expériences ».

Art. 8. A l'article 13 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, 2°, la phrase suivante est ajoutée :

« Il doit ressortir de cette description que les conditions précisées à l'article 31, §1er sont remplies. » ;

2° au paragraphe 2, 3°, les mots « l'expert visé à l'article 31, §1er, point 4° » sont remplacés par les mots « l'expert désigné » ;

3° dans la version néerlandaise du paragraphe 6, le mot « niet-menseljike » est remplacé par le mot « niet-menselijke » ;

4° in paragraaf 8 worden de woorden "het Deontologisch Comité" vervangen door de woorden "de Brusselse Commissie voor dierproeven ";

5° aan paragraaf 8 worden volgende zinnen toegevoegd:

"De stukken vermeld in de paragrafen 2 en 3 maken deel uit van de erkenning. De Dienst registreert de erkende gebruikers en fokkers."

6° er wordt een nieuwe paragraaf 8/1 ingevoegd, die als volgt luidt:

"§8/1 Als de Brusselse Commissie voor dierproeven niet samengesteld is of zijn advies niet kan verlenen binnen de termijn, vermeld in voorgaande paragraaf, kan de Dienst in afwachting van het advies een tijdelijke erkenning verlenen. Als de erkenning geweigerd wordt, wordt de fokker of de leverancier daar onverwijld van op de hoogte gebracht."

Art. 9 In artikel 14 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu" vervangen door het woord "Dienst";

2° in de Nederlandstalige versie van paragraaf 1 wordt de zin "Een passend deel van de inspecties wordt uitgevoerd zonder waarschuwing." vervangen door de zin "Een passend deel van de inspecties wordt onaangekondigd uitgevoerd.";

3° in paragraaf 2 wordt punt 2° vervangen door wat volgt:

"2° De staat van dienst van de fokker, leverancier of gebruiker wat betreft de naleving van de vereisten van dit koninklijk besluit";

4° aan paragraaf 2 wordt een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt:

"4° Alle informatie die zou kunnen wijzen op niet-naleving van voormelde vereisten."

4° au paragraphe 8, les mots « du Comité déontologique » sont remplacés par « de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale » ;

5° au paragraphe 8, les phrases suivantes sont ajoutées :

« Les pièces mentionnées aux §§ 2 et 3 font partie de l'agrément. Le Service procède à l'enregistrement des éleveurs et fournisseurs agréés. »

6° un nouveau paragraphe 8/1 est inséré lequel est rédigé comme suit :

« §8/1 Dans le cas où la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale n'est pas constituée ou ne peut donner son avis dans le délai prévu au paragraphe précédent, le Service peut attribuer un agrément temporaire en attendant l'avis. En cas de refus de l'agrément, le Service en informe immédiatement l'éleveur ou le fournisseur. »

Art. 9. A l'article 14 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, les mots « SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement » sont remplacés par le mot « Service » ;

2° dans la version néerlandaise du paragraphe 1er, la phrase « Een passend deel van de inspecties wordt uitgevoerd zonder waarschuwing. » est remplacée par la phrase « Een passend deel van de inspecties wordt onaangekondigd uitgevoerd. »;

3° au paragraphe 2, le point 2°est remplacé par ce qui suit :

« 2° Des antécédents de l'éleveur, du fournisseur ou de l'utilisateur en ce qui concerne le respect des exigences du présent arrêté royal ; » ;

4° au paragraphe 2, un point 4°est ajouté lequel est rédigé comme suit :

« 4°De toute information qui pourrait attirer l'attention sur le non-respect des exigences

précitées. »

5° in de Nederlandstalige versie van paragraaf 3 wordt het woord "niet-menseljike" vervangen door het woord "niet-menselijke"

5° dans la version néerlandaise du paragraphe 3, le mot « niet-menseljike » est remplacé par le mot « niet-menselijke »

Art. 10 In artikel 15, §2, eerste lid van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "het Deontologisch Comité" vervangen door de woorden "de Brusselse Commissie voor dierproeven ";

Art. 10. A l'article 15, §2, alinéa 1er du même arrêté royal, les mots « du Comité déontologique » sont remplacés par les mots « de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale ».

Art. 11 In artikel 17 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 11. A l'article 17 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1, tweede lid worden de woorden ",op basis van wetenschappelijke gegevens," ingevoegd tussen de woorden "De Dienst kan" en "ontheffingen toestaan";

1° au paragraphe 1er, alinéa 2, les mots « ,sur la base d'éléments scientifiques, » sont insérés entre les mots « Le Service peut » et « accorder une dérogation » ;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt volgende zin toegevoegd : « Elke gebruiker maakt zijn projecten ook over aan de Dienst. »

2° au paragraphe 2, alinéa 1er, la phrase suivante est ajoutée : « Chaque utilisateur transmet également ses projets au Service ».

3° in paragraaf 3 worden de woorden "jaarlijks" ingevoegd tussen de woorden "moet deze" en "bij de Dienst".

3° au paragraphe 3, les mots "chaque année" sont insérés entre les mots « démontre » et « au Service ».

4° in paragraaf 4, eerste lid, wordt de eerste zin vervangen door wat volgt :

4° au paragraphe 4, alinéa 1er, la première phrase est modifiée comme suit :

« De Ethische Commissie is samengesteld uit ten minste zeven leden, van wie minstens twee niet verbonden zijn met de gebruiker. »

« La Commission d'éthique est composée au minimum de sept membres dont deux au moins ne sont pas liés à l'utilisateur. »

5° in paragraaf 6 worden de woorden "het Deontologisch Comité" vervangen door "de Brusselse Commissie voor dierproeven ".

5° au paragraphe 6, les mots « le Comité déontologique » sont remplacés par « de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale».

6° de paragraaf 7 wordt vervangen door de volgende :

6° le paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit :

« De Ethische Commissie stelt minstens tweemaal per jaar een verslag op van haar activiteiten en bezorgt dit aan haar leden en aan de Dienst. De Ethische Commissie deelt aan het publiek op een transparante en toegankelijke wijze alle informatie mee

« La Commission d'éthique établit au moins deux fois par an un rapport d'activités qu'elle transmet à ses membres et au Service. La Commission d'éthique communique au public, de manière transparente et accessible, toute information pertinente pour les évolutions au

relevant voor de ontwikkelingen op het gebied van dierproeven en in het bijzonder op het gebied van verwezenlijkingen voor wat betreft de alternatieven voor dierproeven. De Minister belast met het Dierenwelzijn bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van deze bekendmaking.

niveau des animaux d'expérience et en particulier, dans le domaine des réalisations concernant les alternatives aux animaux d'expérience. Le Ministre en charge du Bien-être animal détermine les modalités d'exécution de cette publication.

Art. 12 In artikel 18 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Nederlandstalige versie van paragraaf 1, tweede lid en van paragraaf 5, tweede lid wordt het woord "niet-menseljike" vervangen door het woord "niet-menselijke"

2° in paragraaf 2 wordt de zin "De projecten worden op transparante wijze geëvalueerd, met eerbiediging van de intellectuele eigendom en de vertrouwelijkheid van de gegevens." toegevoegd;

3° in paragraaf 4, eerste lid, wordt de tweede zin gewijzigd als volgt :

« In dit kader neemt de Dienst deel aan de werkzaamheden van de Ethische Commissie en kan zij alle gerelateerde documenten van de Ethische Commissie consulteren. »

4° in paragraaf 5 worden de woorden "het Deontologisch Comité" vervangen door "de Brusselse Commissie voor dierproeven ".

Art. 12. A l'article 18 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la version néerlandaise du paragraphe 1er, alinéa 2 et du paragraphe 5, alinéa 2, le mot « niet-menseljike » est remplacé par le mot « niet-menselijke »

2° au paragraphe 2, la phrase « Les projets sont évalués de manière transparente sous réserve de garantir le respect de la propriété intellectuelle et de la confidentialité des informations. » est ajoutée ;

3° au paragraphe 4, alinéa 1er, la deuxième phrase est modifiée comme suit :

« Dans ce cadre, le Service participe aux travaux de la Commission d'éthique et il peut consulter tous les documents relatifs aux travaux de la Commission d'éthique. »

4° au paragraphe 5, les mots « du Comité déontologique » sont remplacés par « de la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale».

Art. 13 In artikel 21 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt:

"2° de schade die de dieren hebben ondervonden, met inbegrip van de gebruikte aantallen en de soorten proefdieren en de ernst van de proeven; "

2° punt 3° wordt geschrapt.

Art. 13. A l'article 21 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées:

1° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° les dommages infligés aux animaux, y compris le nombre et les espèces des animaux utilisés et la gravité des procédures ; »

2°le point 3° est supprimé.

Art. 14. In artikel 23, eerste paragraaf, eerste zin worden de woorden "en aan de Dienst." na de woorden "aan de aanvrager" toegevoegd :

Art. 14. A l'article 23, paragraphe premier, première phrase, les mots « et au Service » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « au plus tard »:

Art. 15. In artikel 26, eerste paragraaf, wordt de volgende zin toegevoegd :

"Deze wijziging wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van de Dienst."

Art. 16 In artikel 27 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

"Op het einde van elke proef wordt door een dierenarts of een andere deskundige beslist of het dier in leven zal worden gehouden. Een dier wordt gedood als aannemelijk is dat het een matige of ernstige vorm van pijn, lijden, angst of schade zal blijven ondervinden.";

2° in paragraaf 2, derde lid worden de woorden "de deskundige bedoeld in artikel 31, § 1, 4°" vervangen door de woorden "de aangewezen deskundige";

3° in paragraaf 3, punt 1°, worden de woorden "de deskundige bedoeld in artikel 31, § 1, 4°" vervangen door de woorden "de aangewezen deskundige ".

Art. 17. In artikel 30, tweede lid van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "de deskundige bedoeld in artikel 31, § 1, 4° van onderhavig besluit" vervangen door de woorden "de aangewezen deskundige ".

Art. 18. In artikel 31 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° voor de huidige paragraaf 1 die paragraaf 1/1 wordt, wordt een nieuwe paragraaf 1 ingevoegd, die luidt als volgt:

"§1 De inrichtingen van fokkers, leveranciers en gebruikers beschikken over installaties en voorzieningen die geschikt zijn voor de daar gehuisveste diersoorten en, als er proeven plaatsvinden, voor de goede uitvoering van

Art. 15. A l'article 26, paragraphe 1er, la phrase suivante est ajoutée :

« Cette modification est notifiée immédiatement au Service. »

Art. 16. A l'article 27 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« À la fin d'une expérience, un vétérinaire ou une autre personne compétente décide si l'animal doit être gardé en vie. L'animal est mis à mort lorsqu'il est susceptible de continuer à éprouver une douleur, une souffrance ou une angoisse ou d'avoir des dommages durables d'un niveau modéré ou sévère. » ;

2° au paragraphe 2, alinéa 3, les mots « l'expert, visé à l'article 31, § 1er, 4° » sont remplacés par les mots « l'expert désigné » ;

3° au paragraphe 3, point 1°, les mots « l'expert comme visé à l'article 31, § 1er, 4° » sont remplacés par les mots « l'expert désigné ».

Art. 17. A l'article 30, alinéa 2, du même arrêté royal, les mots « l'expert visé à l'article 31, § 1er, 4° du présent arrêté » sont remplacés par les mots « l'expert désigné ».

Art. 18. A l'article 31 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° avant l'actuel paragraphe 1er qui devient le paragraphe 1/1, un nouveau paragraphe 1er est inséré lequel est rédigé comme suit :

« §1er Les établissements des éleveurs, fournisseurs et utilisateurs disposent d'installations et d'équipements adéquats pour satisfaire aux exigences en matière d'hébergement des espèces animales concernées et pour permettre le bon

die proeven.";

2° in paragraaf 1, punt 3°, die de nieuwe paragraaf 1/1, punt 3° geworden is, worden de woorden "hun huisvestingsomstandigheden" vervangen door de woorden "de fysieke omstandigheden waarin zij gefokt, vastgehouden of gebruikt worden";

3° in paragraaf 1 die de nieuwe paragraaf 1/1 geworden is, wordt punt 4° vervangen door wat volgt:

"4° het welzijn en de behandeling van de proefdieren regelmatig worden gecontroleerd door een aangewezen deskundige. De aangewezen deskundige stelt minstens trimestrieel een schriftelijk verslag op van zijn controles voor de gebruiker, fokker of leverancier. Een kopie van dat verslag wordt aan de Dienst bezorgd.";

4° in paragraaf 2 worden de woorden "onverwijld het nodige te doen om de oorzaak op te sporen en passende maatregelen te nemen" vervangen door de woorden "regelingen te treffen om zo spoedig mogelijk een einde te maken aan alle anomalieën of aan iedere pijn, lijden, angst of blijvende schade die vermijdbaar zijn ".

Art. 19. In artikel 32, §4 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "De proefleiders zoals gedefinieerd in artikel 3, 21° van de wet" vervangen door de woorden "De proefleiders zoals gedefinieerd in artikel 3, 19° van de wet en de personen die projecten en proeven opzetten ".

Art. 20 In artikel 33, §2 van hetzelfde koninklijk besluit wordt de zin "De voormelde deskundige personen staan tijdens hun werk onder toezicht totdat ze het bewijs van de vereiste bekwaamheid hebben geleverd." ingevoegd tussen de woorden "op te nemen" en de woorden "in het geval".

Art. 21. In artikel 35 van hetzelfde koninklijk besluit wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

"De cel omvat ten minste de personen die verantwoordelijk zijn voor het welzijn en de

déroulement des expérience. » ;

2° au paragraphe 1er, point 3° qui est devenu le nouveau paragraphe 1/1, point 3°, les mots « leurs conditions d'hébergement » sont remplacés par les mots « les conditions physiques dans lesquelles ils sont élevés, détenus ou utilisés » ;

3° au paragraphe 1er qui est devenu le nouveau paragraphe 1/1, le point 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° le bien-être et les soins des animaux d'expérience soient contrôlés régulièrement par un expert désigné. L'expert désigné établit au moins chaque trimestre un rapport écrit de ses visites à l'attention de l'utilisateur, de l'éleveur ou du fournisseur. Une copie de ce rapport est transmise au Service. » ;

4° au paragraphe 2, les mots « sans délai faire le nécessaire pour rechercher la cause et prendre les mesures voulues » sont remplacés par les mots « prendre des mesures pour mettre fin dans les délais les plus brefs à toute anomalie ou à toute douleur, toute souffrance, toute angoisse ou tout dommage durable constaté qui pourrait être évité ».

Art. 19. A l'article 32, §4 du même arrêté royal, les mots « Les maîtres d'expérience comme défini à l'article 3, 21° de la loi » sont remplacés par les mots « Les maitres d'expérience comme définis à l'article 3, 19° de la loi et les personnes qui conçoivent des projets et des expériences ».

Art. 20. A l'article 33, §2 du même arrêté royal, la phrase « La personne compétente précitée est supervisée jusqu'à ce qu'elle ait démontré qu'elle possède les compétences requises. » est insérée entre les mots « ses fonctions. » et « Dans le cas ».

Art. 21. A l'article 35 du même arrêté royal, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La cellule comprend au moins la ou les personnes responsables du bien-être des animaux et des soins qui leur sont donnés et,

verzorging van de dieren en, in geval van een gebruiker, een wetenschapper. De cel krijgt ook raadgevingen van de aangewezen deskundige.".

Art. 22. Aan artikel 36, tweede lid van hetzelfde koninklijk besluit, wordt de volgende zin toegevoegd:

"De voormelde documenten worden desgevraagd ter beschikking gesteld van de Dienst.".

Art. 23. In artikel 37 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan paragraaf 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

"De gegevens vermeld in het tweede lid omvatten ook informatie over de werkelijke ernst van de proeven en over de herkomst van de in de proeven gebruikte niet-menselijke primaten en de soorten waartoe ze behoren.";

2° er wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt:

"§3. De gegevens, vermeld in paragraaf 1, worden jaarlijks openbaar gemaakt door de Dienst via publicatie op zijn website."

Art. 24. In hetzelfde koninklijk besluit wordt het opschrift van hoofdstuk 9 vervangen door wat volgt:

"HOOFDSTUK 9. – Brusselse Commissie voor dierproeven ".

Art. 25. Artikel 38 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 38. § 1. De Commissie wordt opgericht bij de Dienst.
§ 2. De Commissie bestaat uit minstens 13 leden en eenzelfde aantal plaatsvervangers.
De leden worden benoemd door de minister op basis van hun bekwaamheden inzake dierenwelzijn, diergedrag, soortspecifieke expertise, expertise op veterinair gebied, ethiek, wetenschap, alternatieven (de drie V's), het ontwerp van proeven, wetgeving

dans le cas d'un utilisateur, un scientifique. La cellule bénéficie également des conseils de l'expert désigné. ».

Art. 22. A l'article 36, alinéa 2 du même arrêté royal, la phrase suivante est ajoutée :

« Les documents précités sont mis à la disposition du Service sur demande. ».

Art. 23. A l'article 37 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1er, un troisième alinéa est ajouté lequel est rédigé comme suit :

« Les données mentionnées à l'alinéa 2 comprennent également les informations sur la gravité réelle des expériences et sur l'origine et les espèces des primates non humains utilisés dans des expériences. » ;

2° un paragraphe 3 est ajouté lequel est rédigé comme suit :

« §3. Les données mentionnées au paragraphe 1er doivent être publiées chaque année par le Service sur son site internet. »

Art. 24. Dans le même arrêté royal, l'intitulé du chapitre 9 est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE 9. – Commission bruxelloise de l'expérimentation animale ».

Art. 25. L'article 38 du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

« Art. 38. § 1er. La Commission est instituée auprès du Service.
§ 2. La Commission se compose d'au minimum 13 membres et du même nombre de suppléants.
Les membres sont nommés par le Ministre sur base de leurs compétences en matière de bien-être des animaux, de comportement animal, d'expertise en matière d'espèces, d'expertise vétérinaire, d'éthique, de science,

met inbegrip van evaluatie van de regelgeving/veiligheid en dierenbescherming.
Bij de samenstelling van de Commissie wordt rekening gehouden met de eerlijke vertegenwoordiging van de verschillende Brusselse instellingen die werken met proefdieren.

De Commissie bestaat uit:
1° 5 leden verbonden aan gebruikers op het Brussels grondgebied
2° 5 leden niet verbonden aan gebruikers op het Brussels grondgebied
3° een vertegenwoordiger van de Dienst
4° twee leden voorgedragen door de Brusselse Raad voor dierenwelzijn.;

De Commissie duidt een voorzitter en een ondervoorzitter aan onder haar leden.
De leden en hun plaatsvervangers worden door de minister benoemd voor een termijn van vier jaar. Zij kunnen door de minister worden ontslagen in geval van herhaalde afwezigheid of op basis van een naar behoren gemotiveerd voorstel van de dienst.
In het geval van afwezigheid of vroegtijdige beëindiging van een mandaat, worden de leden door hun plaatsvervanger vervangen.
Ten minste een derde van de leden van de Commissie behoort tot de kleinste taalgroep.
Het secretariaat wordt verzorgd door de Dienst.
De zetel van de Commissie is gelegen in de Dienst. Genoemde Dienst houdt de archieven van de Commissie bij.
De leden worden niet vergoed. De leden van de Commissie hebben evenwel recht op terugbetaling van hun verplaatsingskosten, volgens de modaliteiten voorzien voor de personeelsleden van de Dienst.

Art. 26. Artikel 39 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 39. De Commissie heeft als opdracht advies uit te brengen inzake dierproeven in alle gevallen voorzien in de wet en in dit besluit of wanneer de minister, de Dienst of een Ethische Commissie hen raadpleegt. De Commissie geeft advies aan de bevoegde overheid en de cellen belast met het welzijn van de dieren over vragen in verband met de aanschaf, de fok, de huisvesting, de verzorging en het gebruik van dieren in

de solutions de remplacement (les trois R), de conception d'expériences, de législation – y compris l'évaluation réglementaire et de la sécurité –, et de protection des animaux.
La Commission se composera de manière à respecter la représentation équitable des différentes institutions bruxelloises utilisatrices d'animaux d'expérience.

Elle se compose de :
1° 5 membres liés à des utilisateurs sur le territoire bruxellois
2° 5 membres non liés à des utilisateurs sur le territoire bruxellois
3° un représentant du Service
4° deux membres proposés par le Conseil du bien-être animal bruxellois ;

La Commission désigne un président et un vice-président parmi ses membres.
Les membres et leurs suppléants sont nommés par le Ministre pour une durée de quatre ans. Ils peuvent être révoqués par le Ministre en cas d'absences répétées ou sur proposition dûment motivée du Service.
Dans le cas d'une absence ou de la fin prématurée d'un mandat, les membres sont remplacés par leur suppléant.
Au moins un tiers des membres de la Commission appartient au groupe linguistique minoritaire.
Le secrétariat est assuré par le Service.
Le siège de la commission est situé au Service. Ledit Service en conserve les archives.
Le membre n'est pas rémunéré. Les membres de la commission ont toutefois droit au remboursement de leurs frais de déplacement, conformément aux modalités prévues pour les membres du personnel du Service.

Art. 26. L'article 39 du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

« Art. 39. La Commission a pour mission la formulation d'avis relatifs aux expériences sur animaux dans tous les cas prévus par la loi et cet arrêté lorsque le Ministre ou le Service ou une Commission d'éthique le demande. Elle conseille l'autorité compétente et les cellules chargées du bien-être des animaux sur des questions en rapport avec l'acquisition, l'élevage, l'hébergement, les soins et l'utilisation des animaux dans les procédures.

procedures.]
De Commissie zorgt voor de verspreiding van de beste praktijken en wisselt deze uit binnen de Unie. De Commissie wisselt eveneens informatie uit over het functioneren van de dierenwelzijnscellen en over de projectevaluatie.
De Commissie formuleert adviezen in geval van deontologische of ethische problemen. Op verzoek van de minister, de Dienst of een Ethische Commissie, brengt de Commissie bovendien advies uit inzake de ontwikkeling en de toepassing van methodes die erop gericht zijn dierproeven te verminderen, te verfijnen en te vervangen. De Commissie kan daaromtrent eveneens voorstellen formuleren.
Bij de uitvoering van haar opdrachten, dient de Commissie te verzekeren dat zij geen belangenconflicten kent en er desgevallend over te waken dat zij onpartijdig oordeelt.".

La Commission veille au partage des meilleures pratiques et échange celle-ci au sein de l'Union. Elle échange également des informations sur le fonctionnement des cellules chargées du bien-être des animaux et sur les évaluations de projets.
La Commission formule des avis en cas de problèmes déontologiques ou éthiques. A la requête du Ministre, du Service ou d'une Commission d'éthique, la Commission émet en outre un avis relatif au développement et à la mise en œuvre de méthodes visant à réduire, raffiner et remplacer les expériences sur les animaux. La Commission peut également faire des propositions à ce sujet.
Dans l'exécution de ses missions, la Commission doit garantir qu'elle ne connaît aucun conflit d'intérêts et veiller à l'impartialité de jugement le cas échéant. ».

Art. 27. Artikel 40 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 40. De voorzitter roept de Commissie samen en stelt de agenda vast.
De Commissie beraadslaagt op geldige wijze als de meerderheid van haar leden aanwezig is of vertegenwoordigd wordt door de plaatsvervanger(s). Wordt de meerderheid niet bereikt, dan kan de Commissie, na een nieuwe bijeenroeping, op geldige wijze over hetzelfde onderwerp beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige leden.
De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de stemmen. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter of, bij zijn afwezigheid, deze van de vicevoorzitter, beslissend.
De Commissie stelt haar huishoudelijk reglement op binnen de drie maanden na de benoeming van haar leden. Dit reglement bevat onder meer regels betreffende de taken van de voorzitter en zijn plaatsvervanger, de regelmaat en de data van de vergaderingen, de uitnodigingen voor de vergaderingen, de verslagen, de agenda, de goedkeuring van de agenda en het verslag evenals een gedetailleerde beschrijving van de te volgen procedures.

Art. 27. L'article 40 du même arrêté royal est remplacé par ce qui suit :

« Art. 40. Le président convoque la Commission et fixe l'ordre du jour.
La Commission délibère valablement si la majorité des membres est présente ou représentée par voie de suppléance. A défaut de cette majorité, la Commission peut, après une nouvelle convocation, délibérer valablement sur le même sujet quel que soit le nombre des membres présents.
Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de partage des voix, la voix du président ou celle du vice-président, en absence de réaction, est prépondérante.
La Commission établit son règlement d'ordre intérieur dans les trois mois après la nomination de ses membres. Ce règlement comporte entre autres des règles relatives aux tâches du président et de son suppléant, à la fréquence et aux dates des assemblées, aux convocations aux assemblées, aux comptes rendus, à l'ordre du jour, à l'approbation de l'ordre du jour et du compte rendu, ainsi qu'une définition détaillée des procédures à suivre.

Art. 28. In artikel 41, tweede lid van

Art. 28. A l'article 41, alinéa 2 du même arrêté

hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "het Deontologisch Comité" vervangen door "de Brusselse Commissie voor dierproeven ".

Art. 29. In artikel 42 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het getal "18" wordt vervangen door het getal "17";

2° er wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

"Voor projecten die voor 1 januari 2013 zijn goedgekeurd en pas na 1 januari 2018 worden afgerond, moet uiterlijk op 1 januari 2018 een vergunning zijn verkregen.".

Art. 30. In bijlage 2 en 3 van hetzelfde koninklijk besluit, wordt de bepaling:

"FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding
Dienst Dierenwelzijn
EUROSTATION Blok II 7e verdiep – V. Hortaplein 40, bus 10
1060 BRUSSEL "

telkens vervangen door wat volgt:

"Leefmilieu Brussel – BIM
Afdeling Inspectie en verontreinigde bodems
Dienst Dierenwelzijn
Thurn & Taxis-site
Havenlaan 86C / 3000
1000 BRUSSEL
info@leefmilieu.brussels"

Art. 31. In bijlage 4, deel I van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1.2 wordt het woord "plafonds" vervangen door de woorden "toestellen, installaties, plafonds";

2° in punt 1.2 worden de woorden "Waar de dieren vrij kunnen rondlopen, dienen de muren en vloeren" vervangen door de woorden "De muren en vloeren moeten";

royal les mots « le Comité déontologique » sont remplacés par « la Commission bruxelloise de l'expérimentation animale ».

Art. 29. A l'article 42 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° le nombre « 18 » est remplacé par le nombre « 17 » ;

2° un second alinéa est ajouté, lequel est rédigé comme suit :

« Les projets approuvés avant le 1er janvier 2013 et dont la durée s'étend au-delà du 1er janvier 2018 obtiennent une autorisation au plus tard le 1er janvier 2018. ».

Art. 30. Aux annexes 2 et 3 du même arrêté royal, la mention :

« SPF Santé publique, Sécurité de la Chaine alimentaire et Environnement
Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Service Bien-être animal
EUROSTATION Bloc II Etage 7 – Place Victor Horta 40 boite 10
1060 BRUXELLES »

est remplacée par la mention suivante :

« Bruxelles Environnement – IBGE
Division Inspectorat et Sols pollués
Service Bien-être animal
Site de Tour et Taxis
Avenue du Port, 86C / 3000
1000 BRUXELLES
info@environnement.brussels »

Art. 31. A l'annexe 4, partie I, du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1.2, le mot « plafonds » est remplacé par les mots « équipements, installations, plafonds » ;

2° au point 1.2, les mots « Quand les animaux peuvent se déplacer librement, les murs et les sols doivent » par les mots « Les murs et les sols doivent » ;

3° in punt 2.2 worden de woorden "gehuisveste soorten" vervangen door de woorden "gehuisveste soorten en leeftijdsgroepen";

4° in punt 2.3 worden de woorden "gehuisveste soorten" vervangen door de woorden "gehuisveste soorten en leeftijdsgroepen";

5° in punt 3.1 worden de woorden "een regelmatige gezondheidsmonitoring," ingevoegd tussen de woorden "Deze strategie moet impliceren" en "een microbiologisch bewakingsprogramma".

Art. 32. In bijlage 4, deel IX van hetzelfde koninklijk besluit wordt een tabel 25 bis ingevoegd tussen tabel 25 en de woorden "Wanneer leefruimten van de minimale afmeting", die luidt als volgt:

"Tabel 25 bis: **Eenden en ganzen: minimale afmetingen poel** (*)

	Oppervlakte (m^2)	Diepte (cm)
Eenden	0,5	30
Ganzen	0,5	10 tot en met 30

(*) De afmetingen van de poel zijn per $2m^2$ leefruimte. De poel mag tot 50% van de minimale oppervlakte van de leefruimte in beslag nemen.

3° au point 2.2, les mots « espèces hébergées » sont remplacés par les mots « espèces et catégories d'âge hébergés » ;

4° au point 2.3, les mots « espèces hébergées » sont remplacés par les mots « espèces et catégories d'âge hébergés » ;

5° au point 3.1, les mots « une surveillance sanitaire régulière, » sont insérés entre les mots « Cette stratégie doit inclure » et « un programme de surveillance microbiologique ».

Art. 32. A l'annexe 4, partie IX, du même arrêté royal, un tableau 25 bis est inséré entre le tableau 25 et les mots « Lorsque des compartiments de la dimension minimale », lequel est rédigé comme suit :

« Tableau 25 bis : **Canards et oies : tailles minimales des bassins** (*)

	Surface (m^2)	Profondeur (cm)
Canards	0,5	30
Oies	0,5	De plus de 10 à 30

(*) Tailles des bassins par compartiment de $2m^2$. Le bassin peut représenter jusqu'à 50% de la taille minimale du compartiment.

Hoofdstuk 2. Slotbepalingen

Art. 33. De minister die bevoegd is voor het Dierenwelzijn, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Brussel,

De minister-president,

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken

Chapitre 2. Dispositions finales

Art. 33. Le Ministre qui a le Bien-être des animaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Bruxelles, le

Le Ministre-Président,

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Rudi Vervoort

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met het Dierenwelzijn

Le Ministre du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale, chargé du Bien-être animal

Pascal Smet